Appendix 17: SWIFT Referrals Interview: Information Sheet and Consent Form

Jou ervaring met die ParentText-program is van groot belang vir ons studie. Ons wil graag hoor oor jou ervaring met die verwysingskieslys. Hierdie onderhoud is deel van 'n studie wat uitgevoer word deur navorsers van die Universiteit van Kaapstad in Suid-Afrika en die Universiteit van Oxford in die Verenigde Koninkryk.

Voordat jy besluit of jy aan die onderhoud wil deelneem, is dit belangrik om te weet waarom ons hierdie navorsing doen en wat deelname behels. Alle inligting wat jy mag benodig, word hieronder verduidelik, maar as jy enige vrae het oor jou deelname of ons studie, kan jy die studiespan per e-pos kontak by swift@globalparenting.org of 'n boodskap stuur op WhatsApp na +27 XX XXX XXXX. Ons is hier om jou te help!

What will my interview look like and what is expected of me?

Ons wil graag 'n telefoniese gesprek met jou voer wat 'n maksimum van 30 minute sal duur. Een van ons navorsers sal jou bel op 'n tyd wat gerieflik is vir jou. Daar is geen regte of verkeerde antwoorde nie, ons wil net jou ervaring en mening oor die geselsbot hoor. Maak asseblief seker dat wanneer ons jou bel, die onderhoud net begin as jy in 'n privaat ruimte is waar jy gemaklik voel om te praat sonder om afgeluister of onderbreek te word. Indien jy tydens die onderhoud onderbreek word, vra asseblief die navorser om 'n blaaskans te vat totdat jy weer veilig voel om voort te gaan.

Why have I been invited to the interview?

Ons wil graag meer weet oor jou ervaring met die Help-kieslys en die verwysings dienste wat verskaf was. Ons wil graag weet wat vir jou gewerk het, wat verander moet word, sodat ons die ervaring vir jou en ander ouers soos jy kan verbeter.

Do I have to agree to be interviewed?

Nee, dit is jou keuse of jy ondervra wil word of nie. As jy nie wil ondervra word nie, sal daar geen gevolge vir jou of jou familie wees nie. As jy wel kies om ondervra te word maar nie alle vrae wil antwoord nie, kan jy dit oorslaan of enige tyd ophou deur die onderhoudvoerder in te lig.

**What happens with my information?**

To protect your personal information (including your real name, contact details, and any other information that can identify you), we will give you a participant number, and you can choose a name you want us to call you during the interview.

Met jou toestemming sal ons die onderhoud opneem om ons te help om die gesprek te onthou en later neer te skryf wat gesê is. Ons sal enige persoonlike inligting wat ons van jou versamel het aan die einde van die studie uitvee, en na die transkribering van jou onderhoud sal ons enige data verander wat moontlik tot identifikasie kan lei. Ons mag kunsmatige intelligensie (KI) sagteware, Microsoft Transcriber, gebruik om die onderhoude aanvanklik te transkribeer, en daarna sal ons hierdie transkripsies nagaan/hersien. Hierdie KI-gegenereerde inligting sal verwerk en veilig gestoor word op wagwoordbeskermde bedieners van die Universiteit van Kaapstad, in ooreenstemming met POPIA. Slegs gemagtigde lede van die navorsingspan sal toegang hê tot hierdie data, en hierdie data sal besit word deur die Global Parenting Initiative by die Universiteit van Kaapstad.

Do I get anything for being interviewed?

As a thank you for taking part in the discussion, we will give you a R30 airtime voucher/data bundle.

**What happens to my information if I agree to be interviewed?**

Ons versamel slegs wat nodig is vir die studie en stoor dit veilig. Jou inligting, soos jou toestemmingsvorm en onderhoudopname, en enige inligting wat jy via e-pos of WhatsApp verskaf, sal veilig op bedieners by die Universiteit van Kaapstad gestoor word.

Onderhoudopnames sal verwyder word nadat ons, ons notas geskryf het. Enige besonderhede wat jou kan identifiseer, sal apart gehou word en slegs gemagtigde personeel kan toegang kry. Alle data sal vir vyf jaar na die studie gehou word, maar persoonlike inligting sal verwyder word wanneer die studie eindig.

Etiekkomitees en moniteerders mag die inligting nagaan. Jou inligting sal privaat bly tensy die wet anders bepaal. Na die studie mag ons die inligting met ander navorsers deel, maar sonder jou besonderhede. Jy het die reg om jou persoonlike inligting te sien, reg te stel of ons te vra om jou persoonlike inligting te verwyder.

Jy het die reg om toegang tot jou data aan te vra, enige foute in jou data reg te stel en te vra dat ons dit verwyder of dit na 'n ander plek oordra. Stuur asseblief 'n e-pos aan die studiespan voor [\*datum moet nog bepaal word] indien jy enige van hierdie aksies wil uitvoer.

Jou deelname en wat jy ons vertel, sal ons help om te verstaan hoe ons gesinne soos joune beter kan ondersteun. Ons beplan om die resultate in verslae en op kongresse te deel sodat ander ook van hierdie studie kan leer.

**Who are some of the study team members?**

The principal investigators of this study are Prof Cathy Ward and Cindee Bruyns and the Co-investigator is Carly Katzef all from the University of Cape Town.

Are there any risks in being interviewed?

Ons verwag nie enige risiko's vir jou as jy ondervra word nie. As enige vrae jou ongemaklik laat voel, hoef jy dit nie te antwoord nie. As jy tydens die onderhoud ontsteld raak, kan jy jou onderhoudvoerder laat weet. Onthou, jy kan enige tyd ophou deelneem sonder om 'n rede te gee. Ons gee om vir jou welstand.

Ons wil ook seker maak jy is veilig. As ons opmerk dat jy of jou gesin in ernstige gevaar is, mag ons jou vir ondersteuning verwys of kan vir hulp vra van ander plekke buite hierdie studie, soos maatskaplike of mediese dienste.

Who pays for the study?

This study is part of the Global Parenting Initiative, funded by the LEGO Foundation, Oak Foundation, the World Childhood Foundation, The Human Safety Net, and the UK Research and Innovation Global Challenges Research Fund.

Data protection

Die Universiteit van Kaapstad sorg dat jou persoonlike inligting veilig en korrek gebruik word, net vir navorsingsdoeleindes. Die studie volg databeskermingswette soos die GDPR (General Data Protection Regulation) in die VK en POPIA (Wet op die Beskerming van Persoonlike Inligting) in Suid-Afrika. Enige data wat oor grense heen oorgedra word, sal voldoen aan POPIA.

Who has approved this study?

[Wanneer die etiek goedgekeur is, sal dit as volg lees: Hierdie studie het goedkeuring van die Universiteit van Kaapstad se Sentrum vir Sosiale Wetenskap Navorsingsetiekkomitee en die Universiteit van Kaapstad se Fakulteit van Gesondheidswetenskappe se Etiekkomitee vir Menslike Navorsing ontvang. Die studie is ook goedgekeur deur die Wes-Kaapse Departement van Gesondheid en Welstand, die Departement van Maatskaplike Ontwikkeling, en die Stad Kaapstad se Stadsgesondheid.]

Who do I contact if I have questions or concerns?

If you have any questions or concerns about your rights as a study participant, you can contact the study team at swift@globalparenting.org or on WhatsApp at +27 XX XXX XXXX (messages only).

If you have more questions or concerns about your rights, you can contact one of the ethics committees listed:

| **Name** | **Telephone** | **Email** |
| --- | --- | --- |
| University of Cape Town Centre for Social Science Research | +27 21 650 4656 | cssr@uct.ac.za |
| Human Research Ethics Committee |  | hrec-enquiries@uct.ac.za |

Informed Telephonic consent to take part in the study.

Asseblief reageer met die woorde "stem saam" vir elkeen van die volgende punte soos ek dit deurgaan. As jy nie saamstem nie, kan ons enige ander inligting bespreek wat jy nodig het om jou besluit te neem, en as jy steeds saamstem, kan ons voortgaan:

* Someone from the research team has gone over all the information above and I know what I need to do.
* Ek het tyd gehad om oor die inligting na te dink en vrae te vra. Ek is tevrede met die antwoorde wat ek ontvang het.
* Ek weet ek kan ja of nee sê om aan die studie deel te neem. As ek ja sê, kan ek enige tyd voor die [\*datum wat nog bepaal moet word] stop sonder om te sê hoekom, en niks sleg sal gebeur nie.
* Ek is reg daarmee dat die onderhoud opgeneem word. Ek weet die opnames sal gebruik word vir navorsing.
* I know who can see my information after the interview, how it will be kept safe, and what happens to it after the study.
* I know I can request access to my data, correct any mistakes, ask to delete it, or for it to be transferred somewhere else.
* I know that I won’t be named in any papers or reports from this study.
* I know who to tell if I have a problem with the study.
* I can be contacted again if more information is needed from me.
* I understand the team will keep my contact information safe so they can tell me about the results of the study.